

قراءة في كتاب

التربية والحرية: من أجل رؤيا فلسفية لل فعل البيادغوجي

محمد بوبيكري

دار البيضا: إفريقيا الشرق، ٢٠٠٠

١٣٥ صفحة

٥ دولار

جماليات التعاقد بين

العقل الحر والاستبداد المستنير

قد يكون من قلة الوفاء التواضع على عنوان مغاير لعنوان قراءة في مادة معرفية كما صُكَّ عنوانها ابتداءً. وذلك جراء اعتقاد قبليًّا وسُنْتَةِ سائدةً بأن «فكرة الوجود» أعلى من «الوجود» ذاته. في «وجود» الكتاب هو حقلُ اختصاصه الذي كشفَ جماليات التعاقد، وضرورته، بين العقل الحر (الفرداني)، والاستبداد المستنير (الجمعي). أي أنَّ ذلك التَّعْقِين الوجودي لعلاقة مُستَجَّةٍ بين الفرد والسلطة في إطار تحرري. أما «فكرة وجوده»، فهي الرؤيا الفلسفية الموسوعية التي صدر عنها محمد بوبيكري ليؤسس زاوية في النظر إلى طرائقية في التدريس، مرجعُّها العملية المارسةُ التربوية، وإطارها الأخلاقي المعرفةُ الحرة.

ولعله من قلة الوفاء، أيضاً، وبما قلَّة الإنفاق انتزاع هذا العمل الفكري، الناضج بامتياز، من تربته الإنسانية البكر «لاستهلاكه» فلسطينياً. كون هذا العمل قد يكون عصيًّا على الاستهلاك والاحتواء جراء سيادة ما فيه من معرفة، وجراًء حداثة التجربة الفلسطينية، أو بالأحرى خذاجتها في الميدان التربوي. لكن فائدته ستكون مضاعفةً إذا ما تم التأسيس لفروع الخطاب التربوي الفلسطيني باستلهام ما في الكتاب من رؤى. قد لا يكون «العقل» الفلسطيني (الفردي) حُرًّا حتى اللحظة، كما قد لا يكون «الاستبداد» الفلسطيني (الجمعي) مستنيراً للحظات طويلة قادمة. لكنَّ «التعاقد» ضروري لاستيلاء خطابٍ وطائقيةٍ في التدريس حُرُّين ومستنيرين.

هنا ، لا بد من الإشارة إلى أن هذه القراءة قراءة إشكالية القراءة، فلأنها تغامر في القول فيه ولا تُحاكيه؛ تُضيءه، ولا تحيط بما فيه من معرفة؛ ليست عرضًا متاحاً لها، رغم أنها توسيس لما فيه من معرفة. وأما إشكالية الكتاب، ففي كونه قد شُحِّنَ، بانوراماً، برأي أجيال متراكمة من أعمدة الفكر الإنساني، ابتداءً بأزل المعرفة التربوية في محاورات أفلاطون وسقراط، وانتهاءً بأيديها في سجالات فوكو ودريدا... طيفٌ هائل من المعرفة التي صدرت عن ثلاث لغات وما يزيد على مائة مرجع بالعربية والإنجليزية والفرنسية. لقد أنتج هذا الحشد ما لا يزيد إلا قليلاً عن مائة وثلاثين صفحة صاغ بها بوبيكري رؤيا فلسفية بحقِّ لل فعل البيادغوجي (طرائقية التدريس) استلهمت، باقتدار، ما في مكتبه المرجعية من معارف في التربية وتاريخ الفكر والفلسفة والنشريلوجيا واللاهوت السياسي.

ورغم كثافة الرؤيا في الكتاب، ورقِّي الأسلوب البلاغي الذي صُكَّت فيه عبارته، إلا أن بوبيكري حاول (من خلال اشتغاله بونتاج الكتاب منطقياً) أن يجعله سائغاً لإفهام أعرض شريحةٍ من التربويين المطلِّين، ولو من شُرفةٍ خفيفة، على الأسلوب الفكري في الكتابة والمصطلح الفلسفني في البيان. فقدَّم له بإشارات في المنهج والهدف: المنهج المعرفي الظواهري، والهدف إلى إضافة ما ممكن من مفاهيم وثنائياتٍ تشمل: الحوار والحرية، الفرد والسلطة، الخطاب والبيادغوجيا... سعياً وراء استئثار تلك المعرفة في شحد طرائقية التدريس وتهذيبها، فكرةً وممارسةً. ثم أردد ذلك بسبعين فصول في الفلسفة التربوية النظرية من سقراط حتى دريدا، ليختتم الكتاب بأربعة فصول من النقد الذاتي الأكثر ترُكُّزاً في علاقات التربية والحرية في الفعل البيادغوجي.

سقراط والمعرفة التحاورية

يعرض بوبيكري، ابتداءً، لأسباب تفضيل سقراط «المجاورة العامة» أسلوباً بيادغوجياً، وابتعاده عن التدخل المباشر في سياسة التعليم. فشمرة سببٍ روحي زعمه سقراط، ولكنه كان في الواقع لتجنب الاصطدام بالباب العالي؛ وأخرُ عقلي هو إفاده العامة لا النخبة؛ وثالثُ أبستمولوجي هو كون مشاعية المعرفة تفترض أن يكون سقراط ممسعاً

على توليد المعرفة لا صانعاً لها بالإكراه. وفي ذلك كله، مال سقراط إلى ترجيح اختلاف الاثنين على صواب، على إطباق الأمة على خطأ. ومُبدياً رأياً شاعرياً في تفضيله للخطاب الشفاهي على الخطاب المكتوب، لأن الأول يتبع مساحةً أرحب للحوار، مستشهدًا بأسطورة اختيار الكتابة في الشفافة الفرعونية القديمة، وأنها لم تكن اختياراً

رؤى

هذاً نهائياً، هو: «تحطيم صنم الأستاذ القابع في أعماق المريد» (١٦)، بعرض توليد المعرفة الكامنة في المريد نفسه.

رسو وشِعرَةُ البيداغوجيا

يرجحُ بوبيكري أن يوتوبيات (نعمانيات) الفلسفة، من أفلاطون إلى روسو، لا تتمكن في قوتها ولا في معقوليتها، وإنما في قدرتها على إثارة التسخين الجماعي والفردي للتربويين، بالإضافة إلى إثارة حافظتهم وإغاثتها. وبين بوبيكري إلى إظهار خصوصية روسو في عرضه لكتب ثلاثة ذات علاقة بتجاذيلية في السياق التربوي: الأول والثانى في نقد ثقافة البذخ السياسي والاجتماعي، وهما: «خطاب حول أصل الالمساواة بين البشر» و«العقد الاجتماعي». أما الثالث، فهو: «إميل» الذي أشْرَبَهُ روسو خيالاً شعرياً، فجداً ثورهً حقيقة في النمط والعبارة على ما كُتب قبله.

لقد عرض روسو في كتابه الأول وضعية الإنسان البدائي المكتفي بذاته، الذي ليس في حاجة إلى أمثلة، وليس عرضة إلا إلى قليل من الانفعالات الفطرية الالزامية له أو المُتَحَصَّلة عن تلك الحالة الطبيعية. وهنا، يرى روسو أن «تقسيم العمل أدى، مع الالمساواة الطبيعية، إلى انعدام العدالة وميلاد الرق والعبودية. أما الحالة السليمة، فهي مرحلة الاستقلال الطبيعي للناس،

تلك المرحلة التي سبقت ميلاد المجتمع» (١٧). وفي كتابه الثاني «العقد الاجتماعي»، واصل روسو الاجتماعي إلى مشكل فكرته في الخطاب السابق، وأمعن في تفنيد بنية المجتمع «الطبيعي» بوصفه تجمعاً لأفراد مستقلين. وفي هذا نتيجة للالمساواة في تقسيم المجتمع، شَكَّلَ الالمساواة الفردية العمل، السبب المباشر للبني والصراعات الاجتماعية، انطلاقاً من أن العبودية الاجتماعية ناتجة عن تقسيم العمل، مضافةً إلى ذلك الالمساواة الطبيعية.

أما كتاب «إميل»، فقد توسلَ فيه روسو شخصية «إميل» لإرجاع المشكل الاجتماعي إلى مشكل ثقافي، حيث طوَّر بيداغوجيةً تطرح التربية باعتبارها «مُراوغةً»، وبمعنى يكمل ما طرحت سابقاً في «العقد الاجتماعي» بأن الفرد يبحث عن استقلاله الطبيعي داخل المجتمع عن طريق إعادة إنتاج الحرية الطبيعية للجميع (كونياني اجتماعي). وبذلك، فإن «المشكل الذي تم طرحه في كتاب العقد الاجتماعي، قد تم حله

محموداً من قبل الآلهة.

الشيمة الثانية من معرفية سocrates التحاورية، هي إعلاؤه من شأن الطرائقية أو الكيفية التي تؤدي بها الحقيقة، أو «أستاذية» من يُحيِّر بالحقيقة، مؤكداً أن الحقيقة لا تستمد قيمتها من ذاتها، بل من شرطها الموضوعي، أي «أستاذية» من يقول بها. واستناداً إلى ذلك، يُظهرُ بوبيكري ميلاً إلى تصنيف تاريخ الفلسفة اليونانية، بيداغوجياً، حسب هذه المقوله. فالمرحلة الأولى (السابقة للأفلاطونية) أظهر فيها سocrates نفسه في ثوب خارج ثوب الكاتب أو العلم، لكنه كان أستاذ الحقيقة بامتياز، تلك الحقيقة القائمة على شروط الحصول عليها أكثر من قيمتها على مضمونها الجوانبي. أما المرحلة الثانية (الأفلاطونية) فكانت فيها سلطة المقدس وإرادته ومتاثراته الاجتماعية هي التي تؤسس بذاتها الحقيقة وتُشرِّعُها، بصرف النظر عن القيمة الفعلية للحقيقة أو مرحلية احتيازها وتعلُّمها. وأما المرحلة الثالثة (ما بعد الأفلاطونية) فكانت امتداداً نوستالجيَا للمرحلة الأولى ولكنه بشحنة أكثـر، حيث غدت الحقيقة هي ذاتها أستاذية الأستاذ، ولبيـت فـقط قيمتها. وهنا، يقول بوبيكري بأن هذه المرحلة أثبتـت في الثقافة التربوية اليونانية مفهوماً فريداً للحقيقة/المعرفة، هو: أنها «تعليم» يقوم به أستاذ. والتعليم هو أفضل وسيلة للاكتشاف، وإن التقليـد طريق مضمـون للتعلم» (١٨).

ولـكن، أين الحوار في البيـداغوجيا السocrاتـية؟ الحوارُ أسلوبُ لـانتاج المـعرفـة، ولكـنه، كذلك وفي نهاية المـطـاف، أسلوبُ لـاحتيازـها. فـبعد حـجاجِ فـلـسـفي طـوـيلـ، يـطـرحـ بوـبـيـكري مـفـضـلاـ هـاماـ، مـؤـدـاهـ: «ـلـمـاـ تـعـدـ مـرـاقـفـةـ المـرـبـيـ للـمـرـيدـ نـحـوـ الـحـقـيقـةـ ضـرـورـيـةـ؟ـ». الإـجـابـةـ، انـ تـراـكـمـاتـ الـعـرـفـةـ، جـيـدـهـاـ وـرـدـيـهـاـ، عـلـىـ النـفـسـ الصـامـتـةـ، هيـ كـتـراـكـمـ الصـدـأـ عـلـىـ الـمـرـآـةـ. وـبـذـاـ، تـغـدوـ وـظـيـفـةـ الـمـعـلـمـ، لـيـسـ تـعـلـيمـ الـإـنـسـانـ مـاـ لـيـعـلـمـ وـلـاـ يـعـلـمـ، بـمـقـدـارـ ماـ هـيـ إـعـدـادـهـ لـاـكـتـشـافـ الـحـقـائقـ، أـوـ بـمـقـدـارـ ماـ هـيـ مـهـارـةـ فـيـ إـزـالـةـ الصـدـأـ عـنـ الـمـرـآـةـ. وـهـنـاـ، يـشـيرـ سـقـراـطـ إـلـىـ سـمـتـيـنـ مـرـكـزـيـتـينـ تـتـنـاـجـانـ، جـدـلـيـاـ، عـنـ هـذـاـ مـنـهـجـ فـيـ التـفـكـيرـ التـرـبـويـ؛ـ أـوـلـاهـماـ آـنـهـ لـاـ يـعـلـمـ النـاسـ شـيـئـاـ، بـلـ إـنـهـ يـبـحـثـ مـعـهـمـ عـنـ الـحـقـيقـةـ، فـيـخـطـطـ وـيـصـبـ. أـيـ أـنـ سـقـراـطـ ذـوـ طـرـيقـةـ «ـتـوـلـيـدـيـةـ»ـ فـيـ اـحـتـيـازـ الـعـرـفـةـ، فـمـاـ هـوـ إـلـاـ قـابـلـةـ تـحـسـنـ اـسـتـدـارـاجـ الـجـنـينـ إـلـىـ الـحـيـاةـ. وـالـأـخـرـيــ آـنـ لـاـ مـعـرـفـةـ بـالـإـكـراهـ، إـذـ يـجـبـ أـنـ تـصـدـرـ عـنـ جـهـدـ وـتـوـقـ يـنـبعـانـ مـنـ أـعـماـقـ الـمـرـيدـ نـحـوـ مـعـلـمـهـ.ـ

بيـتـ القـصـيدـ فـيـ بـيـدـاغـوجـيـةـ سـقـراـطـ، هوـ: «ـإـنـ الـتـعـلـيمـ لـيـسـ فـقـطـ إـعـادـةـ التـذـكـرـ، وـإـنـاـ هـوـ كـذـلـكـ فـنـ سـقـراـطـ لـتـولـيدـ الـحـقـيقـةـ مـنـ الـمـرـيدـ الـذـيـ يـحـصـلـهـ، لـكـنـهـ نـسـيـهـاـ»ـ (١٩).ـ وـإـنـ الـحـوارـ السـقـراـطـيـ يـحـمـلـ

رؤى

أظهرتها شعرة روسو في توليد المعرفة نتيجة للاقتال. وهنا، يبدأ كاتب نظرته الإشكالية للعلاقة بين السلطة والحرية، تلك النظرة التي أسست لنظرية التربية عموماً. فـ «على الرغم من اعتراف كانط بالتعارض القائم بين السلطة والحرية، فإنه يبين بوضوح أن الضبط الذي ينولد عنه الخضوع ويدلّ المجهود هو النواة المركزية للتربية. ذاهباً إلى تعريف المدرسة، باعتبارها «ثقافة إكراه». يريد كانط أن يبرز الدور التحرري للسلطة، عندما يكون هدف التربية بواسطة الإكراه هو تعليم الطفل كيف يحصل على استقلاله، وكيف يستعمل حريته ويعيش داخل المجتمع، مارساً القطيعة مع الخصوصيات الذاتية الوافدة من الوالدين أو الحكومة. وتعتبر هذه السلطة تحريرية ليس فقط لأنها تضع على عاتقها تحقيق حرية الطفل عندما يبلغ سن الرشد، ولكن أيضاً لأنها تمارس بانسجام مع مبادئ عقلية. إن وظيفة التربية هي تحطيم كل ما ينتج من قرب أو بعيد: التبعية والقطيعي والقطعوي والانتهاء والمكتسب»(٢).

وليسير أغوار هذا الاجتراء الكبير، يحلّ بويكري مستويات الترويض والضبط وعلاقتياتها بانشاق الشعور الأخلاقي والإثربولوجيا ومفاهيم الحرية والاستبداد.

حول وظيفة الترويض وحدوده، يتساءل بويكري عن علة الترويض المادية وسببي الغائي ما دام الأمر متعلقاً بال التربية أو التكوين. ثم يعرض عندما يكون هدف التربية لنظرية هي درر اليت اعتمد بواسطة الإكراه هو تعليم الطفل عليها كانط كيف يحصل على استقلاله، وكيف (أنثربولوجياً) لاستنتاج بأن المراحمة يستعمل حريته ويعيش داخل المجتمع، مارساً التنافسية، لا الاحترابية، تقدو إلى الاستقامة، وما الترويض إلا عامل تنظيم لتلك الاستقامة في هذا الإنسان المصنوع من خشب معوج يجب تقويمه». ورغم أن الترويض، ابتداءً، هو آلية إنسانية لإعطاء الحيوان مظهراً يشرباً (تمدين الإنسان)، إلا أن كاتط قد أشرب المفهوم طبيعة إنسانية، وذلك من خلال منحه تقنيات عقلية لتعليم التفكير، حيث إن «الترويض ليس إلا لحظة أولى في

في كتاب إميل، حيث ستم تربية المواطن الذي سيعرف كيفية إسكات صالحه الخاصة باسم الإرادة العامة»(١٩).

وانطلاقاً من هذه الفلسفة التي أريد لها أن تكون «بيداغوجية إنسانية»، يمكن اختصار ما سبق بالقول: إن روسو «أرجع المشكل الاجتماعي إلى مشكل الحرية وأعتبر الرق السياسي نتيجة للامساواة في تقسيم العمل. وبعد ذلك، عالج مشكل الحرية هذا باعتباره مشكلًا ثقافياً، أي مشكل أسبقية الإرادة العامة على المصالح الخاصة لدى الفرد. إن التربية، إذن، هي التي ستحل المشكل الاجتماعي، وستفعل ذلك بشكل ثقافي محضر»(٢٠). ولعل ذلك يظهر بوضوح من خلال مخيال روسو في كتاب «إميل» الذي تربى في وسط اجتماعي ضحل الثقافة لكنه صارم الرقابة التربوية، ثم توصل إلى استقلاله الخاص، ذاتياً، معيناً ذلك الاستقلال الذي كان الإنسان يتمتع به قبل تقسيم العمل وميلاد المجتمع.

بعد نقاش جدلی فلسفی لا طائلة وراءه إلا للمختصین، يقيم بويكري ترابطًا وثيقاً في فکر روسو بين مراحل تطور الحياة الطبيعية والمجتمع من ناحية، وتتطور حیاة الفرد (كکائن بیولوجی واینسانی) من ناحية أخرى، على نحو من الثبات المتواتر في مؤلفات روسو. فما تظهر المراحل الكبرى التي طبعت تطور النوع البشري (الإنسان في الحالة الطبيعية، والإنسان في الحالة الوحشية، والإنسان في الحالة التمدنية) تظهر، في كتاب «إميل»، نزعة تفاؤلية في فکر روسو من خلال بحثه، بواسطة التربية، عن خلق كائن مطابق لنظام الطبيعة ومواصفاتها. وهكذا، يستنتج بويكري أن «روسو يدشن نهجاً جديداً، هو في كنهه منظورٌ فتى بما يعنيه ذلك من التزام سياسي، وكثافةٌ شعرية، وحساسيةٌ وإدراكٌ ووعي. ويقتضي هذا النهج الحفاظ على مسافةٍ فاصلةٍ بين النظرية والممارسة. إنه يُنتَج خطاباً ممتكلاً لتلك القوة التي تُؤَجِّلُ، إلى الأبد، الالقاء بين المعيارية والموضوعية، وبين النظرية والممارسة»(٢٤).

كانط وسؤال الحرية

عبر بحثٍ موسّع لنظرية كانط التربوية، سعى بويكري إلى إبراز «الدور التحرري للسلطة»، رغم ما يبدو في حدود المصطلح من تناقض، كواحد من أهم مستندات هذه النظرية. ومع أن فعل التدريس مستند إلى اللامساواة وإنعدام الديقراطية جرأة قيامه على علاقات غير متناظرة بين المعلم والتلميذ، إلا أن هذه العلاقة الدائمة لا تندمج كواحدة من تفصّلات نموذج «السيد والعبد» الهيغلي، لأن ذلك النموذج لا يتبيّن قيام أي علاقة بيداغوجية مع أن هذا النوع من العلاقة يفترض نوعاً خاصاً من اللامساواة واللاقتال، كذلك التي

كمبدأ للواجب والحرية في آن معاً.

ومن هذه التضاعفات، التي تُهيّكلُ الفعلَ التربوي، يستنتجُ كاتط أن «فكرة الحرية هي شرطٌ إمكانية التربية وغايتها معاً» (٤٩). وذلك، بطبعية الحال، لا يُكتب له التتحقق والنجاح إلا في ظل التنوير المستدام الذي يُخرجُ الإنسانَ من فصوريَّة الطبيعاني والقلقي. هذا التنوير، الذي دعا إليه سبينوزا وأردف على عليه كاتط بطبعية الحال، اشتُرطَ توضع العقل كآليةٍ واهيةٍ للذات العاقلة بمفردها، وليس في حصريتها بعلاقة السن والدولاَب في السياق الاجتماعي. هنا، تجتمع مسيرة الأنوار، في مقولات سبينوزا وكاتط وفووكو، ليُطلقَ بويكري على طيفها: «تعادل العقل الحر مع الاستبداد المستنير، اتكاءً على العقد الذي كان قد اقترَحَه كاتط على فريدرك الثاني، والذي صاغه فوكو على هيئةِ يكون فيها «الاستعمال العلني والحر للعقل المستقل أحسن ضمانة للخصوص، لكن شرطَة أن يلاِم المبدأ السياسي، الذي سيتمُ الخضوع له، العقلَ العام» (٥٢).

نيتشه وفرضية المخالفة

لا شك أن المطل قليلاً على شعرية نيشه الكثيفة، في نصوصها الأصلية، يدركُ كم ستكون صعوبة مُنطقة خطابه حول أي شيء دون الوقوع في شبكة علاقية هائلة من الرؤى والإحالات. ومع أن بويكري يحاول تجنب هذه العلاقة، بتقسيم رؤى نيشه التربوية إلى ثلاث ثنايات (الفيلسوف والعبد، زرادشت والمريد، نيشه وفلسفة التربية الحديثة)، إلا أنه لم يفارق وضع التأرجح والإحالة في كل منها. لكنه، رغم ذلك، سعى باقتدار إلى إضاءة منظور نيشه المترد للتربيَّة، بوصفها تخصصاً معرفياً منظماً تتصدرُ حقله العلاقات المتبادلة بين الفيلسوف والجماهير. أن التربية أداة بوصفها مثالاً طابقياً لخصائص العلاقة بين المربِّي والمريد.

ويرغم تقارب دعوى نيشه مع سقراط، في أنه **والقمع يحرر المعنى ولا يعلم الناس شيئاً، إلا إن التربية رغم مثانة الخطاب النيتشوي الذي عدَّته التربية الحديثة تناقضَ** لكونه يحاول إعادة تقييم كل القيم والشوبيات وقلبها. ولعل هذا هو محور ثانية الفيلسوف والعبد التي نظر لها نيشه في محاضراته حول مستقبل مؤسساتنا التربوية» معتبراً أن التربية أداة دولةٍ للسيطرة والقمع. وهنا، لا يقتصر نقد نيشه التربوي، الذي يستمد رفضه ابتداءً من سمو لغته، على الدولة ومؤسساتها التربوية

التربية، إنه لا يستنفذها ولا يشكُّ غايتها، فرهان التربية هو تعليم التفكير، أي استعمال العقل وباقى المركبات بحرية» (٣٢). وهذا الأمر يفترض عملية ميكانيكية، هي: «الترويض فالتنوير» و«الآلية ثم التعقل»، التي لا يُصارُ إليها دون إشراف (الآخر) على انتظام التنوير بآلية ترويضية.

لذلك، يتحرك كاتط في كتابه «تأملات في الحرية» وراء هذه الشيمة الإنثربولوجية ليُظهر سلسة الإخضاع والإكراه التي تتولّها سلطة التربية غير التنويرية في التسلسل من التجارب نحو الترويض باتجاه العبودية التي تصرخ حتى السماء: «لا تُفكِّرْ» لأن أجهزة التكبيل الميكانيكي تفكُّر عنك. وهنا، يستخدم بويكري مجازاً جميلاً، بالقول: «إن الوسائل الاصطناعية في المشي تريد أن تُعجل بالسير الطبيعي للاستعدادات الطبيعية، لكنها تعوقها!» (٣٤). وهذا، بطبعية الحال، مختلف تماماً عما يعالجه المفهوم الثاني من المنظومة الكانتية، وهو: «الضبط» الذي يقهِّر «حيوانية الإنسان»، وهي بتعبير كاتط تحقيق إرادة الإنسان الفطرية دون الخضوع لأي قانون أخلاقي إلزامي. وعند هذه النقطة تماماً، يبرز مشكل التربية في سؤالين حول كيفية الارتفاع بالعقل إلى مفهومي الواجب والقانون، وإمكانية ترويض العقل العلمي للإنسان.

والإجابة التي يطرحها كاتط تجزء مسيرة التربية في مرحلة غائية رباعية، إذ يجب على التربية أن: تضبط، وتحفَّظ، وتمثَّل، وتهذَّب أخلاقياً. وتلك المراحل، على اختلاف مفصلاتها وتطوراتها، لا تتم إلا في سياق الحرية، والتي يُعرِّفها كاتط على نحو مقاربٍ لتعريف نيشه (الذى سيرد لاحقاً) من حيث كون الإنسان هو ذاته الذي يُشَرِّع لنفسه ويختار لها، باستقلال تام عن قوانين الطبيعة الحسية والتجريبية، وياتكاء تام على العلل المحددة للعالم المحسوس والمؤسسة على العقل الصرف أو «المقولية» التي تؤسس الفعل الأخلاقي عند الكائن المدرك لاستقلاله عن علم الطبيعة باحتيازه على عالم الحرية. ولعل تولد هذا الفعل (الشعوري) الأخلاقي هو الغاية النهائية للتربية، إذ به يتتحول الضبط الميكانيكي إلى طبع أنثربولوجي يضم الحرية الحقيقة ويوسّس لها بوصفها قدرة على منح الذات قانوناً، موضوعياً، كقاعدة إنسانية لضبط المشاعر والنصرات.

إذا كانت هذه هي آلية توليد الحرية، فما من ضرورة، إذن، للعقل العلمي (الأوامر) في السياق التربوي، لأن الشعور الأخلاقي يُولَد ذاتياً، أوامر أكثرَ أخلاقيَّةً من أوامر السلطة ذاتها، وذلك مع فارق هام، هو أن أوامر الشعور الأخلاقي هي استحقاقات واجهة الوجود (يُنتج عن وجودها وجود وعن عدم وجودها عدم) تخلق شعور بالإلزام

تولستوي وفانتازيا «البيداغوجيا العفووية»

في إطار تقديم إسهامية تولستوي كواحدة من تداعيات شعرية روسو التربوية، يستهل بوبكري بحث نظام العلاقات التربوية عند تولستوي متندراً بفكرة حجم الفاعلية البيداغوجية للكتاب والفنانين، ومشيراً إلى أن وجل القبول بهذه الفكرة الإشكالية نابع من أن كثيراً من الفنانون العقلانيّة ليست مادة بيداغوجية صالحة، وذلك جراء نسبة المعايير الجمالية والمعرفية التي تحكمها، وتفاوت تلك المعايير بين مبدعٍ وأخر. عليه، فلم يأبه تولستوي كثيراً بمجال التنظير التربوي، بل انتلط مباشرة في تأسيس مدرسته الخاصة وجريته، وأخيراً بث جنّي التجربة في أثره الفريد «الحرب والسلام».

لقد استندت معرفية تولستوي التربوية على مبدأ «البيداغوجيا العفووية» كنظام يحترم طهارة الطفل الفطرية التي يجب أن تُخُذش بأي تأثير للراشد عليه، فالراشد «الذي أفسدته الخطيئة»—بتعبير تولستوي—لا يملك مشروعية التأثير، وإن امتلك الإمكانية. إذ يجب أن تكون المدرسة ساحة اختبار انضباطِ الراشدين في صون حرية الأطفال. أولئك الذين يجب أن يُمَكَّنُهم مبدأ البيداغوجيا العفووية من تحديد المناهج وطرائق اختيار المعرفة الأساسية فيه على أيدي أساتذتهم. وهنا، «يكون التلميذ هو المرشد الحقيقي للمربي الذي يكون همه الوحيد إثارة اهتمام التلاميذ دون ممارسة أي قيادة أو توجيه عليهم، والتربية الخلقية تتم بواسطة المجتمع التلاميذى الصغير، وكذا بواسطة إشعاع القدوة، وهذا إذ يجب أن تكون ما يضمن أن المدرس لا يمكن أن يربى تلميذاً إلا إذا قام هو نفسه بتربية ذاته» (٨١).

المدرسة ساحة اختبار عند هذه النقطة تماماً، ينسجم تولستوي انضباطِ الراشدين في صون مع باولو فرايري في دعوته إلى «تصحيح حرية الأطفال الانحرافات السلطوية» في النظام البيداغوجي. ويتفقان تماماً مع ديوي في عدم التعامل مع الطفل كراشد غير مكتمل. إذ يجب على الوعي الجماعي أن يحدد الوظيفة التعليمية، ويدرك سمو فكرتها حين يكون المقياس الوحيد للتربية هو الحرية، وطريقها الوحيدة هي التجربة» (٨١).

تنقّيح تولستوي: ليفيناس وكادمير وتفكيك التعارض لم تنفع بيداغوجية تولستوي التالية، رغم صدورها عن مراس عملٍ، من الواقع في شرك الارتجال واللانضباط. فدعوته إلى العناية بالأطفال وإرهاف خاذشيتهم بشكل مطلق لضمان حريةِ تم وطهارتهم

وبحسب، بل يتتجاوز ذلك بنقد كاريكاتوري للمربي والمريد من خلال واجهة الفيلسوف الذي يتقن دور المثل صاحب الأدوار الترهيبية والتبجيلية، والتي يكون موضوعها ذلك العبد الذي يستند في وجوده إلى تلك الصورة، بل ويعتبرها شرطاً بقائه، تماماً كالفيلسوف. وهذا يعني أن نيتشه في المرحلة الأولى من خطاباته التربوية الناقدة، بما فيها «وراء الحير والشر»، كان يعتقد أن «التربية آلة للتلعب والتناور، تعمل على تشويه وعي الإنسان وإلغاء ذاته، وبالتالي إخضاعه للسلطة الطلاقة للدولة» (٥٩).

فيما بعد، ينتقل نيتشه، وبقفزة ملحوظة، من التأثر بالفكر الأفلاطوني النعまい، عند الحديث عن «الكذب الأخلاقي» في علاقة الفيلسوف بالمريد والمواطنين بالدولة. ينتقل إلى «زرادشت» و«أفكار خارج الموسم» حيث تتضح رؤاه التربوية على نحو أكثر بنائية، حيث الهدف المركزي للتربية هو بُثُّ المعرفة بعد احتيازها، كما وشت كثير من الصور الشعرية في «هكذا تكلم زرادشت». فالتربيوي نحّات في عُرْفِ نيتشه، وقد يقوم بعمليات إرهابية عنيفة لاستخراج تمثاله دون أن يأبه بما تحدثه شظاياه من أذى. والمربي، كذلك، صياداً وغريداً يدفع بالمريد ويستفزه للتمرد على مربيه «ليكون هو ذاته»، لأن «المرء يكافىء المعلم بطريقة سيئة عندما يظل تلميضاً فحسب». هنا دعوةً صريحةً «لقتل الأعزاء»—كما يقول المثل الإنجليزي—ولـ«عدم رفع الأنصاب، لأن فيها خطراً علينا»، ليس في أن تحيتنا وحسب، بل أن توقف عملية الكتابة على الواحِ جديدة، لتنفتح مفهوم الحرية الحقيقية، بوصفه «تشييداً لحياةٍ نحو الأعلى يتفوقُ فيها الكائن على ذاته».

وإذا كان نيتشه قد تحرر من بيداغوجية سocrates في المرحلة الأولى، ومن نعماية أفلاطون في الثانية، فقد نأى بوبكري بتأويله تجاوز نيتشه لمرحلة النقد الكاريكاتوري نحو إحداث قطيعةٍ بينه وبين طباوية أفلاطون العليا، قدمَ نظاماً دينامياً للتغيير المستمر، مما أفضى بهَايدغر إلى القول: «إن نيتشه جعل العدمية خلفه وتحته وخارج نفسه، وإذا فكرَ في العدمية، فذلك ليتجاوزها» (٧٠). وقد كانت هذه المقوله إحدى مُشرعنات تأملات نيتشه كخطابٍ تربويٍ حديث، إذ «يندرج مفهومه للتربية ضمن نقده للمؤسسة التربوية. فنقد نيتشه يهدِّم التربية الحديثة برمتها، ومفهومه الجديد للتربية يجعل أية محاولة جديدة في هذا الاتجاه، عاجزة عن تسويغ التربية. إن تأكيد نيتشه أن التربية خدعة، وكل معانيها: الحافظ الأناني، وضرورة ترك الإنسان يكتشف ذاته ويتحققها (وحدة)، وهدم التواصل، والتمرد كهدف نهائي. كل هذه الأفكار تسحب البساط من تحت قدمي أي مجرّب» (٧٣).

رؤى

التي تنتجه، وتخضع لتحفيز اقتصادي دائم (حيث) يتم توزيع الحقيقة واستهلاكها بشكل واسع، وبطرق مختلفة، كأجهزة التعليم والإعلام. (كما) تنتج الحقيقة ويتم تداولها بواسطة الأجهزة السياسية والاقتصادية. (وتقع) الحقيقة موضوع رهان ومواجهات اجتماعية وسياسية» (٨٨).

وأتكاءً على هذا الاعتبار، تغدو الحقيقة خطاباً أداتياً، يجاوز المفهوم الب Hegelian للحقيقة بوصفها معنى وعقلاً، نح تجسّدُها كعنفٍ مستترٍ لا يوجد خارج فضائه، بل يكون دائماً محايشاً له. وبصورة أخرى، تنهض الحقيقة، في السياق التربوي، كمجموعة من الإجراءات المنظمة لإنتاج العبارات وتشريعها وتوزيعها. فيغدو الأساندات متكلمون استعاراتيون بلسان السلطة التي تنتج الخطاب وتحميده، وذلك من خلال إنتاجها لأفراد يقفون ضد أنفسهم، وتروضهم بواسطة علوم ابتكرتها لتغدار الحياة فيهم من خلال سجنهم في نظام خطابها الخاص الذي يخدم سياستها المعرفية، أو معرفتها السياسية.

دریدا: سلطنة البنیویة في ذرائعيتها

ساعياً وراء تقديم فهم بنورامي لماهية الخطاب التربوي، وانحرافه، اتفاقاً، ضمن خطابات السلطة الميسّة، يعرض بو Becker بحثاً فلسفياً لسانياً في قيم المعاني وتحصّلاتها من زاويةٍ تفكيريةٍ، واضعاً في يد دریداً مجدافاً مخالفًا لوجهة مجداف فوكو، وربما يفوقه قوّةً بأكثر من الضعف. ودریداً، في ذلك، بأن الكتب المدرسية يصدر عن حجتين مركزيتين: مؤديّي أو لا هماً —أن المعاني مشتّته في كل مكان في جسد النص. ومؤديّي خاصّة للأشياء، تصبح قارئةً الأخرى—أنها (المعاني) مؤخّلة في الزمان. وكمحصلة منطقية، فإنّ بنية الخطاب تدحض ذاتها، كون بنية المعاني ومركزيتها قد غابت وجودياً، أو في أحسن الأحوال أرجيَّ التعرّف عليها.

معنى ذلك، بمنطق لا يبتعد عن التفكيرية النظرية الصارمة إلا قليلاً، أن فكرة فوكو حول المعاني القارة في النص، استعلاليةً كانت أم اعتيادية، هي فكرة لا يؤخذُ بها، وجودياً على الأقل. ومن وجهةٍ أخرى، فهي فكرة برغماتية (ذرائعيّة) تتوصّل إلى الاكتفاء بالقليل تواضعاً في البحث عن المعاني. وال الوقوف عند حد معين، يعني فرض سلطةٍ من نوع خاص في بناء دلالة الخطاب. وهي، كما يُستشفّ من تهكمات دریداً، وجه آخر من السلطة التي أنتجت

الفطرية، دون تنمية حس الاعتراف بالآخر، السلطوي في معظم الأحيان... لا شك أن تلك الدعوة تشّكل ثغرة في النظام التربوي، وإن كانت تصلح للنموذج الاجتماعي نظرياً. ولذلك، فقد أردف بو Becker مقولات تولستوي بصوتين متتوريين: أحدهما صوت ليفيناس الذي صدر عن موقف أخلاقي مؤذناً: أن العناية بالتلמיד وصون حريته من قبل المدرس يجب أن تقتربن باعتراف التلميذ بسلطة المدرس، والأخرُ صوت كادامير الذي حاول تفكيرك التعارض المغلوط في ثنائية «العنابة والاعتراف»، بواسطة تقدّم للزعامة الديكارتية المرضية في رغبتها الطفّلية بالانطلاق من الصفر. فيجب أن يكون للطفل مرجعية معرفية، رغم سلطويتها، هي المربى. ويجب على المربى أن يتمثلَ سيرورة الوعي التي دعا إليها فرييري في «المربى المتعهد»، ونظرَ إليها إليها إلى اليم في شخصية «الطيار المتعقل».

بيداگوجیة فوكو وعدوى الخطاب

من خلال استعراضه لإضاءة مبتسرة جداً من فكر فوكو في تفنييد المعرفة النسقية للبنیویة، يقدّم بو Becker، ابتداءً، زاوية النظر التي موضعها فوكو سؤالاً معرفياً وتربوياً في أن معًا حول طريقة إقرار المعنى في

«يكون التلميذ هو المرشد» الممارسات الخطابية واللاظطابية (السياق والتاريخي للخطاب).

إثارة اهتمام التلاميذ دون ممارسة أي قيادة أو يقترح فوكو آلية توجيه عليهم، والتربية الخلقية تتم بواسطة المجتمع الاستعلالية التلاميدي الصغير، وكذا بواسطة إشعاع القدوة، لـ لشّرق فوّق وهذا ما يضمن أن المدرس لا يمكن أن يربى تلميذاً إلا إذا قام هو نفسه ب التربية ذاته» (٨١) إيهاد سلطة المحاكمة وشرط البقاء.

وباعتبار التربية خطاباً شمولياً ومشحوناً بامتياز، فإن انتقاد فوكو لسلطة الخطاب عموماً ينسحب عليها. فهو ينتقد المحرمية البيداگوجیة: علاقات واستراتيجيات وبنى، كونها تحكم رغبات الفرد حسب معايير «الاقتصاد السياسي للحقيقة»، وهي ذاتها سمة الخطاب السلطوي، إذ فيه «ترتکز الحقيقة على شكل القول العلمي وعلى المؤسسات

مؤدى هذا الطيف التأويلي يوجزه بورديبو بفكرة «الرأسمال الثقافي» بصفة الخلفية المعرفية لدى المتلقى (أستاذًا كان أم تلميذًا) التي تضفي المعرفة على أي خطابٍ أو تزعها عنه، وذلك تبعاً لمنظومة المعرف والشفرات الاجتماعية والسياسية والاقتصادية التي تكتنف أجواءِ صك الخطاب أو استهلاكه. وبعيداً عن التنظير المعرفي، يوجز بوبكري القول: «تفجر نظرية النلقي التمييز بين الذات والموضوع، فالخبرات السابقة للقارئ، ومعتقداته ومعارفه، تجعله يقرأ النص من خلال حمولته الثقافية، التي تكيف النص وتتدخل فيما يصنعه القارئ منه. يستطيع التدرس أن يساعد التلاميذ على مساعدة الكتب المدرسية ومساءلة ذواتهم في تفاعل مع المحيط الاجتماعي العام. وبكل تأكيد، فإن هذا النوع من التمَدُّرس ينسف الكتاب المدرسي» (١٠٦).

البيداغوجيا: توسيعاً وفناً وفضيلة احتراس

يستهل بوبكري الفصل التاسع من كتابه، والذي عنونه بـ «مدخل إلى التأمل في البرامج الدراسية وال العلاقات التربوية»، بقصة طريفة عن وزير شاب صادف امرأة ذات نظره مزعجة في إحدى أسواق بغداد، وكان أن عرف فيما بعد أنها شخص الموت، فقرر، بعد أن استشار الخليفة، الرحيل إلى سمرقند هرباً. ويعياب شمس النهار، خرج الخليفة ذاته إلى السوق، فصادف المرأة_ الموت، وساء لها عن إذاعارها لوزيره الشاب، فردةً باستهجان بأنها لم تُرِد تحويقه، ولكنها ببساطةٍ فوجئت بلقائه في بغداد، لأنها ستنتظره ذلك المساء في سمرقند!

قد يبدو الاستهلال أو الترشيم بهذه النادرة خروجاً عن السياق، لكن بوبكري يستثمرها في وصف نحس المشهد التربوي الذي يحكمه فشل محظوظ يتحقق بالمدرس وبرامج التعليم في آن معاً. ثم ينتقل بوبكري ليعتبر عدول السياسات التربوية عن البيداغوجيا المعيارية (التي تترکّز حول ما ينبغي أن يكون عليه الإنسان، دون أن تغير اهتماماً لحدود ما يسمى بالواقع الموضوعي ومتطلباته)، نحو البيداغوجية الموضوعية (التي عما ينبغي أن يكون، لصالح ما هو كائن)... يعتبر ذلك هروباً من الموت الذي في بغداد للاقفاة المنية التي في سمرقند. كون التقدم الحاصل في مجال التدريس، في هذه الحالة، لا يغيّر سوى الطريق المؤدي إلى الفشل، دون أن يلغى قدرته. فلم يسع بوبكري هنا إلى توفيقية هشة بين معيارية البيداغوجيا وموضوعيتها، لكنه قدّم ثنائية أخرى: في شقها الأول_ عرض التربية كفن من منظور دور كامي يعتبر البيداغوجيا نظريةً للممارسة، نافياً

الخطاب. وبالتالي، لا تكون بنوية فوكو، في تحليل الخطاب التربوي، غير حقيقة تخدير استيهامية خادعة.

ولعل هذا الفهم يتتأكد من خلال الإشارة الواضحة للكاتب بوبكري إلى هدف دريدا، من خلال مقولته: «لقد حاولت أن أرْبَّ منهجمياً، وبدقّة، نقداً فنكيكياً ضد سلطة المعنى كمدلول متعال» (٩٧)، أي ضد تحليل فوكو للخطاب على وجه المخصوص. وهذا، تماماً، هو مبدأ «تحرير النص» من معناه الرسمي المفرد الذي يتم شحنه بالفرادة والقمع من قبل ثقافة السلطة أو سلطة الثقافة في بنيتها المؤسسة المتعددة وتشكيلاتها الخطابية المتراكبة.

الكتاب المدرسي وعلاقتية سبر المعنى

اتكاءً على فرضية فوكو بأسبقية السلطة على الكلام (خطاب)، يمكن المحاجحة بأن الكتاب المدرسي يخضع لسلطتين: سلطة رأس ٤٢ و، تضليحاً مبنيناً ميلعباً في جانبياً لالماظنة تقني الخطاب المعرفي المتضمن في الكتاب من خلال أذرعة السلطة المشرفة تربوياً على إعداد الكتاب. وهنا، يحشد بوبكري نخبة من الآراء القيمة في تحرير معنى النص على هيئةٍ تتأيّد به عما أردّ له أن يكون. يقترح أمبرتو إيكو نموذج «التأويل اللاتهائي» في سبر المعنى الذي تنتجه النصوص ذاتها. وإيكو، في هذه الحالة، يوجز رأيي فوكو ودریدا في أن معاً بصورة لا تشوه شقة الاختلاف التنظيري الواقع بينهما، من حيث اعتقاد فوكو بأن الكتب المدرسية متوجهة سياسياً ذو رؤيا خاصة للأشياء تصبح قارئةً بفعل وسائل السلطة ومركزيتها. واعتقاد دریدا أن انسجام المعنى وبنيته القارئة ليست إلا افتراض المنظر وتخيله الذي يخفى كماً هائلاً من الذريعة.

من وجهة أخرى، يقترح هيرستش وهابرماس وكروسمان وجرايس وكيليلطو مذاج ماثلة للقراءة تؤكّد ما ذهب إليه إيكو حول فرضية «التأويل اللاتهائي» التي وحدت بين فوكو ودریدا في دحض فكرة أحادية صوت النص، حتى لو صرّح بما ثقيناً الكاتب، فتلك حالة تحتاج إلى سبرٍ أعمق للمعنى، وهو فهم «النوايا» وعدم الاكتفاء بالتصريح».

وفي مرحلة تالية للاتفاق على تعددية أصوات الخطاب في الكتاب المدرسي، يبرز بوبكري تقاطعاً آخر بين سكولز وبارت كثنائي منسجم تماماً، وبين آيرز وإجلتون كتوارد ذي مغزى في تجاوز فكرة تعددية المعاني في النص الواحد، إلى فكره تعددية الدلالات في المعنى الواحد وذهابها وإيابها لتشكيل مستويات المعنى الذي لا تشتت براءته إلا بمزيد من التأويل.

رؤى

إلى مسألة علاقة الخطاب بغایة السلطة التي صَكَّته، ثنائية «الحرية_الاعتراف» بين التلميذ والمربى، فإن الصدام سوف يتجلّى في «اللحظة البيداغوجية» على حد تعبير فيليب ميريوا_ تلك اللحظة التي تشهد الالاتوافق المتبادل بين المربى والتلميذ، والتي من الضروري أن يوْلُج إليها ويُخرج منها بذاته مبدعة للمربى، غير مستندٍ كائنة على ما أضمر من غاياتِ الفعل البيداغوجي الرسمي.

حوار_ديمقراطية معرفية_مدرسة مواطنة

معادلة خطية يُنظر لها بويكرى كخاتمة، لكن خطيتها لا تنفي ديمقراطيتها ولا تؤكّد فيها الواحدية... إنها «خطية التعدد»_ إن جاز التعبير. فبويكرى ينطلق من إيان راسخ بأن المعرفة العلمية تاريخية وقابلة للتجاور والتجاوز. وعليه، فإن الحوار التربوي يجب ألا يكون تقنية تحصيلية للنتائج، وإلا فإنه سينحال تقنية للخداع عوضًا عن التنوير. الحوار منظور بويكرى «لحظة يلتقي فيها الناس للتأمل في وضعهم أثناء صُنعهم له». إننا، كذوات، نعرف أننا نعرف كما نعرف أننا لا نعرف، ولذا، فإن الحوار والتأمل الجماعي (ما نعرفه ولما لا نعرفه) يوطّد المعرفة بين ذواتنا العارفة، للتفكير نقديًّا من أجل تغيير الواقع. ومع أن «الحوار ليس ممارسة لكرة الطاولة بالكلمات»، إلا أنه توپُّر لكل ثقافيةٍ تدعى الكمال، وكل إرثٍ يدعى المثالية، وكل ثقافةٍ هشةٍ تُشرِّس برسوميتها، ولعل هذا ما يؤكّدُ غياب فرضية الفراغ السياسي في الحوار، إذ إن حضور الحوار_ وجودياً على الأقل_ يعني أن يكون الترافقُ مصير التزعة التسلطية مهما كان حجم التوتر.

عند إقرار معنى الحوار وتلبّيه، يمكن لديمقراطية إدخار موران المعرفية أن تحل إشكالية السؤال التربوي من خلال المغایرة والتعددية. كما يمكن عبارة حنة أرانت (بأنه « يأتي إلى العالم شيءٌ جديد وفريد عند كل ولادة») أن تزهو بعقلةٍ إضافيةٍ تتجاوز كل الإرادات الاختزالية للواقع، وكذلك مفاهيم الأحادية والبسبيبية والخطّية. وتنخرط قاماً في أدبيات «مدرسة المواطنة» التي أراد لها ألبير جكار أن تتدبر الاختلاف وتتواءع الحقيقة، لتكون مدرسة السلام مع الذات حالما تكون مدرسة للسلام مع الآخر. فهل للتربية الفلسطينية من وقة لصياغة هذه المدرسة؟

قراءة: عبد الرحيم الشيخ

شاعر وباحث في المركز

هو حالياً في بعثة دراسية في الولايات المتحدة للحصول على شهادة الدكتوراه في مجال الأدب المقارن

عنها عملية النسق الحادة، وداعياً أن يكون الخطاب البيداغوجي تعبيراً أدبياً عن الواقع التربوي، كما الرواية والشعر تعبر رمزي عن الواقع الحياتي. وأما في الشق الآخر من الثنائية_ فحاول دحض كفاية الإعداد والتتفاني من قبل المربى للنهوض ببيداغوجيا مثالية. وذلك من خلال تقديم قضية «الاحتراس» التي نادى بها سيرس، ومؤداها: وجوب منح التلميذ مكانته الخاصة من خلال احتجاب المربى وتواريه معنوياً في لحظات بحث التلميذ عن المعرفة والحرية على شكل مغامرة. وبذل، فإن هذه البيداغوجيا، كما يقترح ميريوا، لا يمكن أن تنتج حرية التعليم، لكنها، دون شك، يمكن أن تساعد على ابتكاقها غير مُجزأة ولا خاضعة لأية تقسيمات تصنيفية تزعج نظام احتيازها.

مراتب الوصول البيداغوجي، ونفي خطية الطائق الرسمية مع الاقتراب أكثر من الاختتام، يميل بويكرى إلى الإيجاز والتحديد. لكنه الإيجاز الأكثر كثافةً والتحديد الأشد صرامة. فهو، في المرتبة الأولى_ يؤكد على وجود المسافة الفاصلة بين النظرية والممارسة، لحضورها ككتينونة في الأصل الوجودي، ولتعزيزها وبلورتها عبر الإكراهات المؤسسية المفروضة على المدرسين. أولئك الذين اعتادوا إتقان لغتين: اللغة الواقع التي لا يحترؤون على إثارتها إلا مع أقرب زملائهم. ولغة المثل الأعلى التي تشحن خطابهم مع مفتشיהם ومع من يعلونهم رتبة في السلم الإداري. وهنا، تبدو منهجية فرض الأفكار نسفيةً أكثر منها بنائية في استراتيجية البيداغوجيا المرغوبة، أولًا_ لتعارضها مع مراس المدرسين وخبرتهم الخاصة. وثانيةً_ لتعدد نوعيات التلاميذ الذين يولدون في تاريخ غير ساكن على الإطلاق. وعليه، فخطية الطائق البيداغوجية وواحديتها تتعارضان مع العلاقة التربوية السليمة.

وفي المرتبة الثانية_ يعتبر بويكرى «النزعه التقنية» في الإعداد البيداغوجي خرافه، كونه استندت، أساساً كما يقترح برج، إلى استعارتي «المدرسين_المديرين» و«المدرسين_المقررين» اللتين ابنتنا عن تطور الاقتصاد الصناعي على هيئة «تكنولوجيا تربوية». الأمر الذي أفضى إلى تحويل الكفاءات المعرفية إلى «عقلانية تقنية» أحادية الوجهة، لا تخل المشكّلة بقدر ما تُنظّمُ اللانظام.

وأما المرتبة الثالثة_ فإقرار عام بـان الغايات التربوية لا تتضمّنُ في ذاتها طرائق تجسيدها. كون التأمل البيداغوجي، عادةً، ما يتضمن مشروعًا يحدد علاقه ما بين المعرفة والسلطة أو يحييُّها. وإذا انضافت

إشارة: استخدام عبارات (الآخر) و(السلام) و(الحرب) في هذه القراءة هي استخدامات خاصة بالمنظور الاجتماعي لـ (الأخرية الجوانية) داخل المجتمع فواعل المجتمع الواحد، ولا علاقة لها باستخدامات (الآخر) في الشهد الفلسطيني- الإسرائيلي.